

ESENTA™

SKIN BARRIER (28ml Pump)

 Esenta™ Skin Barrier (28ml Pump)

Indications: For use on skin around stomas and skin around wounds.

DESCRIPTION OF DEVICE & CONTENTS: ESENTA™ skin barrier spray sting free (28ml)

INTENDED USE: Protection of skin from the damage associated with body waste, enzymes and adhesives.

INSTRUCTION FOR USE:

- Clean and dry the skin.
- Hold approximately 10cm from the area to be treated.
- Apply a uniform coating in a sweeping motion.
- Ensure the area is completely dry before applying adhesive products such as appliances or dressings.
- Replace at every dressing or appliance change to maintain complete protection.

INFORMATION: Removal is not normally necessary. However, ESENTA™ skin barrier can be removed easily using ESENTA™ medical adhesive remover. Soothes reddened and sore skin. Reduces itching. If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.

CAUTION:

- Avoid direct use on wound beds.
- Avoid use on delicate or sensitive areas of skin (eyes, mouth, ears, nose, vagina).
- If in doubt, patch test a small area prior to use.
- Should skin irritation occur, discontinue use and consult a healthcare professional.
- Avoid inhalation.
- For external use only.
- Keep out of reach of children.

EXTREMELY FLAMMABLE

 Esenta™ Hautschutz (28ml Spray)

Indikationen: Zur Anwendung auf der Haut in der Nähe von Stomata und Wunden.

BESCHREIBUNG DES PRODUKTS UND DES INHALTS: ESENTA™ Hautschutz-Spray, reizfrei (28 ml)

ZWECKBESTIMMUNG: Schutz der Haut vor Schäden
Körperausscheidungen, Verdauungsenzyme und Kleberückstände.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Eine Haut reinigen und trocken.
- Einen Abstand von ca. 10 cm zur zu behandelnden Fläche einhalten.
- In einer fließenden Bewegung eine gleichmäßige Schicht auftragen.
- Sicherstellen, dass die Hautoberfläche vollständig trocken ist, bevor Haftflächen oder Wundverbande angebracht werden.
- Bei jedem Wechsel des Verbandes oder der Haftfläche erneuern, um einen vollständigen Schutz zu gewährleisten.

INFORMATION: Ein Entfernen ist normalerweise nicht erforderlich. Jedoch kann der ESENTA™ Hautschutz leicht mit dem ESENTA™ medizinischen Pflaster entfernt werden.

Sprühst in jedem Winkel. Beruhigt gerötete und gereizte Haut. Verringert Juckreiz. Falls während der Verwendung dieses Produkts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, ist dies dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde zu melden.

VORSICHT:

- Direktes Auftragen auf Wunden vermeiden.
- Nicht auf empfindlichen oder sensiblen Hautbereichen (Augen, Mund, Ohren, Nase, Vagina) anwenden.
- Im Zweifelsfall sollte vor dem Gebrauch auf einem kleinen Hautbereich eine Reizprobe vorgenommen werden.
- Sollte es zu einer Hautreizung kommen, stellen Sie die Verwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt.
- Direktes Einatmen vermeiden.
- Nur zur äußeren Anwendung.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

EXTREM ENTZÜNDLICH

 Esenta™ Barriera protettiva per la cute (28ml Spray)

Indicazioni: Per uso sulla cute peristomale e sulla cute intorno alle ferite.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E CONTENUTO DELLA CONFEZIONE: Spray per barriera cutanea non irritante ESENTA™ (28 ml)

USO PREVISTO: Proteggi la cute dai danni associati al contatto con secrezioni corporee, enzimi e prodotti adesivi.

ISTRUZIONI PER L'USO:

- Detergere e asciugare la cute.
- Tenere a una distanza di circa 10 cm dall'area da trattare.
- Applicare uno strato uniforme con un movimento ampio.
- Assicurarsi che l'area sia completamente asciutta prima di applicare prodotti adesivi, come dispositivi o medicazioni.
- Ripetere l'applicazione a ogni medicazione o sostituzione di un dispositivo per mantenere una protezione completa.

INFORMAZIONI: La rimozione non è normalmente necessaria. La barriera cutanea ESENTA™ può tuttavia essere rimossa utilizzando il rimuovi adesivo per uso medico ESENTA™. Consente la vaporizzazione da qualsiasi angolazione. Lenisce indolenzimenti e arrossamenti cutanei. Riduce il prurito. Se durante l'uso di questo prodotto, o in conseguenza del suo utilizzo, si

verificasse un incidente grave, segnalare la problematica al fabbricante e all'autorità nazionale competente.

ATTENZIONE:

- Evitare l'uso diretto sul letto della lesione.
- Evitare l'uso su parti delicate e sensibili della pelle (occhi, bocca, orecchie, naso, vagina).
- In caso di dubbio, testare il prodotto su una piccola area prima dell'uso.
- In presenza di irritazione cutanea, interrompere l'uso e consultare un operatore sanitario.
- Evitare l'inhalazione.
- Esclusivamente per uso esterno.

Tenere fuori dalla portata dei bambini. ALTAMENTE INFIAMMABILE

 Esenta™ Protecteur cutané (Spray 28ml)

Indications : Pour une utilisation sur la peau autour des stomies et autour des plaies.

DESCRIPTION DU DISPOSITIF ET DU CONTENU : Spray de protection cutanée sans alcool ESENTA™ en spray (28 ml)

UTILISATION PREVUE : Protection cutanée contre les effets indésirables des effluents corporels, des attaques enzymatiques et des adhésifs médicaux.

NOTICE D'UTILISATION :

- Nettoyer et sécher la peau.
- Maintenir à environ 10 cm de la zone à traiter.
- Appliquer une couche uniforme dans un mouvement de balayage.
- S'assurer que la zone est complètement sèche avant d'appliquer des produits adhésifs, comme un appareillage ou un pansement.
- Remplacer à chaque changement du pansement ou d'appareillage afin de maintenir une protection complète.

INFORMATIONS : Normalement, le retrait n'est pas nécessaire. Cependant, le spray de protection cutanée ESENTA™ se retire facilement à l'aide des produits de retrait d'adhésif médical ESENTA™.

Vaporisation possible dans toutes les directions. Apaise les rougeurs et irritations cutanées. Réduit les démangeaisons.

Si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité nationale compétente.

MISE EN GARDE :

- Éviter toute application directe sur les plaies.
- Évitez d'utiliser le produit sur des parties cutanées délicates ou sensibles (yeux, bouche, oreilles, nez, vagin).
- En cas de doute, tester sur une petite zone avant utilisation.
- En cas d'irritation cutanée, cesser l'utilisation et consulter un professionnel de la santé.
- Éviter d'inhaler.
- Réservez à un usage externe uniquement.

Tenir hors de portée des enfants. EXTRÈMEMENT INFAMMABLE

 Esenta™ Barrera cutánea (28ml bomba de spray)

Indicaciones: Para usar en la piel alrededor de los estomas y las heridas.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y CONTENIDO: Vaporizador para el protector cutáneo sin irritaciones ESENTA™ (28 ml)

USO PREVISTO: Protección de la piel frente a los daños asociados a los desechos corporales, enzimas y adhesivos.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Limpie y seque la piel.
- Sostenga el producto a unos 10 cm del área que se va a tratar.
- Aplique un recubrimiento uniforme en un movimiento de barrido.
- Asegúrese de que el área esté completamente seca antes de aplicar productos adhesivos, como materiales o apósitos.
- El producto debe sustituirse en cada cambio de apósito o material para mantener una protección completa.

INFORMACIÓN: Normalmente, no es necesario quitarlo. No obstante, el protector cutáneo ESENTA™ se puede quitar fácilmente con el limpiador de adhesivos médicos ESENTA™. El vaporizador puede aplicarse en cualquier ángulo. Alivia la piele enrojecida y dolorida. Reduce el picor. Si sucede algún incidente grave mientras se usa este producto o tras su uso, comuníquelo al fabricante y a la autoridad nacional pertinente.

PRECAUCIÓN:

- Evite el uso directo en lechos de heridas.
- Evitar su uso sobre superficies cutáneas delicadas o sensibles (ojos, boca, oídos, nariz, vagina).
- En caso de duda, haga una prueba en un área pequeña antes de su uso.
- Si se produce irritación cutánea, interrumpa su uso y consulte a un profesional de la salud.
- Evite la inhalación.
- Solo para uso externo.

Mantener fuera del alcance de los niños. MUY INFAMABLE

 Esenta™ huidbarrière (28 ml spray)

Indications: Voor gebruik op de huid rond stoma's en huid rondom wonden.

BESKRIVELSE PÅ HET HULPMIDDEL EN DE INHOUD: ESENTA™ spray met niet-prikkende huidbarrière (28 ml)

BEHOOGD GEBRUIK: Bescherming van de huid tegen de schade die geassocieerd is met lichaamsafval, enzymen en kleeflagen.

GEbruIKSAANWIJZING:

- Reinig en droog de huid.
- Houd op ongeveer 10 cm van de te behandelen zone.
- Breng in een vloeiente beweging een uniforme coating aan.
- Zorg ervoor dat de zone helemaal droog is voordat u de kleefproducten, zoals het apparaat of verbanden aanbrengt.
- Vervang bij elk verband- of apparaatwisseling om volledige bescherming te behouden.

INFORMATIE: Verwijdering is normaal gesproken niet nodig. ESENTA™ huidbarrière kan echter gemakkelijk verwijderd worden met gebruik van ESENTA™ verwijderaar voor medische kleeflagen. Spuit in een hoek. Kalmere de huid in een rijpijke huid. Vermindert jeuk. Indien tijdens het gebruik van dit hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident is opgetreden, moet u dit melden aan de fabrikant en uw nationale autoriteiten.

LET OP:

- Vermijd direct gebruik op wondbedden.
- Vermijd het gebruik op delicate of gevoelige delen van de huid (ogen, mond, oren, neus, vagina).
- Test bij twijfel een kleine zone voor het gebruik.
- Als er huidirritatie optreedt, stop dan met het gebruik en raadpleeg een professionele zorgverlener.
- Vermijd inademing.
- Uitsluitend voor extern gebruik.

Buiten bereik van kinderen houden. UITERST ONTVLAMBAAR

 Esenta™ huidskyddsmedel (28 ml sprayflaska)

Indikationer: Används på hud runt stomier och hud runt sår.

BESKRIVNING AV PRODUKTEN OCH INNEHÄLLET: ESENTA™ icke svidande hudbarriärsspray (28 ml)

AVSEDD ANVÄNDNING: Skyddar huden mot skador som förknippas med avföring/urin, enzymer och självhäftning.

BRUKSANVISNING:

- Rengjör och torka huden.
- Håll cirka 10 cm från såret som ska behandlas.
- Tillsätt ett jämnt lag med en svepande rörelse.
- Se till att området är helt torrt innan applicering av självhäftande produkter såsom bandage eller sårband.
- Byt ut vid varje byte av förband eller bandage för att bibehålla komplett skydd.

INFORMATION: Borttagning behövs normalt inte. ESENTA™ hudbarriär kan dock tas bort på ett enkelt sätt med hjälp av ESENTA™ borttagning av medicinsk självhäftning. Kan sprutas från valfri linkek. Lindrar röd och örn hud. Minskar klåda. Om det under användningen av den här produkten eller som ett resultat av den användning inträffar en allvarlig incident ska den rapporteras till tillverkaren och till din nationella tillsynsmyndighet

VAR FÖRSIKTIG:

- Undvik att använda direkt på sårband.
- Undvik användning på omvälvda eller känsliga hudpartier (ögon, mun, ör, näsa, vagina).
- Vid tvekan, applicera ett prov på ett litet område före användning.
- Om hudirritation inträffar bör användningen avbrytas och hälso- och sjukvårdspersonal konsulteras.
- Undvik inandning.
- Endast för exterrn bruk.

Håll utom räckhåll för barn. MYCKET BRANDFARLIGT

 Esenta™ barrierefilm (28 ml pumpe)

Indikasjoner: Til bruk på hud rundt stomier og hud rundt sår.

BESKRIVELSE AV PRODUKTET OG INNHOLDET: ESENTA™ smertefri hudbeskyttelsesspray (28 ml)

TILTEKT BRUK: Beskytte huden mot skade forbundet med kroppsutsondering, enzymer og klebemidler.

BRUKSANVISNING:

- Rengjør og tørk huden.
- Hold cirka 10 cm fra området som skal behandlas.
- Påför et jevnt lag i en svepende bevegelse.
- Sørg for at området er helt torrt før klebemiddelprodukter påføres, slik som stomi- eller sårbandasjer.
- Skift ut ved hvert bandasje- eller stombandasjeskjift for å opprettholde fullstendig beskyttelse.

INFORMASJON: Fjerning er vanligvis ikke nødvendig. ESENTA™ hudbeskyttelse kan imidlertid enkelt fjernes med ESENTA™ medisinsk plasterfjerner.

Sprayer i alle vinkler. Lindrer rød og sår hud. Reduserer kløe.

Hvis det oppstår en allvorlig hendelse ved bruk av denne enheten eller som resultat av dens bruk, skal det rapporteres til produsenten og til din nasjonale myndighet.

FORSIKTIG:

- Unngå bruk direkte på sårbrunn.
- Unngå bruk på følsomme eller ømme hudområder (øyne, munn, ører, nese, vagina).
- Utfør et lappetest på et lite område før bruk hvis du er i tvil.
- Hvis det oppstår hudirritasjon, må bruken stoppes og helsepersonell oppsøkes.
- Unngå innånding.
- Kun for utvendig bruk.

Oppbevares utkjøligt for barn. EKSTREMT BRANNFARLIG

 Esenta™ Barrierefilm (28 ml pumpespray)

Indikationer: Anvendes til hud rundt om stomien og hud rundt om sår.

BESKRIVELSE AF PRODUKTET OG INDHOLD: ESENTA™ skånsom hudbarriærsspray (28 ml)

TILSIGTET ANVENDELSE: Beskyttelse af huden mod skader, der opstår i forbindelse med kroppens affaldsstoffer, enzymer og klæbemidler.

BRUGSANVISNING:

- Rens og tor huden.
- Hold produktet ca. 10 cm fra det område, der kræver behandling.
- Påfør et jævt lag med en glidende bevegelse.
- Sørg for, at området er helt torrt, før der påsættes klæbende produkter, såsom udstryk og bandager.
- Påfør hver gang, der skiftes bandager eller udstryk, for at oprettholde komplet beskyttelse.

INFORMATION: Normalt er fjernelse ikke nødvendig. Dog gælder, at ESENTA™ hudbarrière er nem at fjerne med ESANTA™ medicinsk klæbefjerner. Kan sprojttes på fra alle vinkler. Lindrer røden og ørn hud. Reducerer kløe. Hvis der under eller som følge af anvendelsen af dette produkt er forekommet en allvorlig hændelse, bedes den indberettet til fabrikanten eller den nationale myndighed.

FORSIKTIG:

- Undgå direkte brug på sårbrund.
- Undgå brug på sarte eller følsomme hudområder (øjne, mund, ører, næse, vagina).
- Hvis du er i tvil, testes et mindre område før brug.

• Stands brug af produktet, hvis der opstår hudirritation, og kontakt sundhedspersonalet.

• Undgå inhalering.

• Kun til eksternt anvendelse.

Holdes væk fra born. EKSTREMT BRÆNDBAR

 Esenta™ ihon suoja-aine (28 ml pumpussuihke)

KÄYTÖÄHEIT: Käytetään avanteita ympäriovällä iholla sekä haavoja ympärivällä iholla.

TUOTTEEN JA SISÄLLÖN KUVAUS: ESENTA™ kirvelemätön ihon suojausaine (28 ml)

KÄYTÖTÄRKOKUTUS: Ihon suojaaminen ruumiineritteiden, entsyymien ja liimojen aiheuttamilla vaurioilla.

KÄYTÖÖHJEET:

1. Puhdistaa ja kuivaa iho.

2. Siuhkuta noin 10 cm: n etäisyysdeltä käsiteltävästä ihoalueesta.

3. Levitä tasainen kerros pyyhkiävällä liikkeellä.

4. Varmista, että alue on kokonaan kuiva, ennen kuin asetat kiinnityviä tuotteita, kuten välineitä.

5. Tee uusi käsittely jokaisen sidos- tai välinevaihdon yhteydessä täyden suojan säälyttämiseksi.

TIETOÄ: Poistamisen ei ole yleensä tarvittavaa. ESENATA™ ihon suojausaineen poisto on kuitenkin helposti poistaa ESENATA™ lääketieteellisellä liimatoistoina.

Siuhkutetaan ihon suojausaineesta. Voidaan suojausaineesta poistaa puhdistamalla.

Siuhkutetaan ihon suojausaineesta. Vähentää kuitinaa. Jos tuotteen käytön aikana karskileikkaus tapahtuu vakaana vaaratilanne, ilmoita siitä valmistajalle ja kansalliselle vastavalle viranomaiselle.

HUOMIO:

• Välttää käytämästä suoraan avoimille haavoille.

• Välttää käytämästä ihon suojausaineesta ympäriovällä iholla.

• Jos epäröii tuottuen käytävältä, kokeileko pienelle alueelle ennen kytävää.

• Jos ihon äärimmäinen kytävää on välttämistä.

• Välttää käytämästä ympäriovällä iholla.

<p

• Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε επαγγελματία μυείας.
• Αποφεύγετε την εισπνοή.
• Μόνο για εξωτερική χρήση.
Να φύλασσεται μακριά από παιδιά. ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΥΦΛΕΚΤΟ

(ko) Esenta™ 피부 보호판 (28ml 펌프)

적용증: 장루 주위 피부와 상처 주위 피부에 사용.
기구 설명 및 내용물: ESENTA™ 무자극 피부 장벽 스프레이 (28mL)

사용 목적: 신체 노폐물, 혈소 및 접착제와 관련된 손상으로부터의 피부 보호.

사용 지침:

1. 피부가 깨끗이 한 후 건조시킵니다.
2. 제품을 치료할 부위로부터 약 10cm 떨어진 곳에서 잡습니다.
3. 양방으로 쓸어내는 동작으로 고르게 분포합니다.
4. 장루 제품은 드레싱과 같은 접착성이 있는 제품을 적용하기 전에 부위가 완전히 건조되었음을 확인하십시오.
5. 완벽한 보호를 유지하기 위해 드레싱 또는 장루 제품을 바꿀 때마다 교체합니다.

정보: 보통의 경우 제거할 필요는 없습니다. 하지만 ESENTA™ 피부 장벽 스프레이는 ESENTA™ 의료용 접착제 제거제로 수월히 제거될 수 있습니다. 모든 각도에서 분포 가능합니다. 붉어지고 통증이 있는 피부는 전정시킵니다. 가려움을 완화시킵니다. 이 기구를 사용하는 동안, 또는 이 기구를 사용한 결과로서 심각한 사고가 발생한 경우, 제조사와 국가 기관에 보고하십시오.

주의:

- 상처 부위에 직접 사용하지 마십시오.
- 피부의 예민하거나 민감한 부분(눈, 입, 귀, 코, 음부)에는 사용을 피하십시오.
- 의심이 드는 경우, 사용하기 전에 작은 부위에서 칩 테스트를 하십시오.
- 피부 자극이 있는 경우, 사용을 중단하고 의료 전문가와 상의하십시오.
- 흡입하지 마십시오.
- 외용 전용.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

국인화성

(ja) Esenta™ 刺激フリースキンバリア (28mLスプレー)

適応：ストーマ周辺の皮膚上、創傷部位周辺の皮膚に使用します。

デバイスと内容物の説明：ESENTA™ 刺激フリースキンバリアスプレー (28 mL)

使用目的：排泄物、酵素、粘着剤による損傷から皮膚を保護します。

使用説明：

1. 皮膚を清潔にして乾燥させます。
2. 处理する部位から約10cm離して保持します。
3. スプレーを回すように動かして均一にコーティングします。
4. 装具や創傷ドレッシングなどの粘着性の製品を装着する前に、部位が完全に乾燥していることを確認します。
5. 保護効果を十分に得るために、ドレッシングまたは装具を変えるごとに再度コーティングしてください。

参考情報：通常、除去する必要はありません。しかし、ESENTA™スキンバリアは、ESENTA™ 医療用粘着剤を使用して簡単に除去することができます。どの角度でもスプレーできます。皮膚の赤みや痛みを和らげます。かゆみを軽減します。本デバイスの使用中、または使用した結果として重大なインシデントが発生した場合は、製造者および管轄の監督官庁に報告してください。

注意：

- 創傷床に直接使用しないでください。
- 傷、湿疹等異常がある皮膚、粘膜など、繊細で敏感な部位(眼、口、耳、鼻、膿など)には使用しないで下さい。
- 不確かな場合は、使用前に小さな部位でパッチテストを行ってください。
- 皮膚に炎症が発生したら、使用を中止し、医療従事者にご相談ください。
- 吸引しないでください。
- 外用のみ。

子供の手の届かない場所に保管。

引火性が極めて高い

(ar) حازن الجلد (بجاج 28 مل) ESENTA™

دعاي الاستعمال: للاستخدام على الجلد المحيط بالغير، والجلد المحيط بالجرح.

وصف الجهاز والمكونات: ESENTA™ بجاج باز الجلد لا يسبب الالحاح (28 مل)

الغرض من الاستخدام: حماية الجلد من التلف المرتبط بضلالات الجسم والانزعاجات والمواد اللاصقة.

تحليلات المستخدم:

1. نظف الجلد وجفنه.

2. امسكه على بعد 10 سم تقريباً من المنطقة المراد معالجتها.

3. ضع بخطة متقطعة بمحرك ماسحة.

4. تأكّد من المنسوجة جافة تماماً قبل وضع منتجات الأصمة، مثل الأجهزة أو مضادات الجراثيم.

5. يجب استيفاؤها في كل تغيير الصمامات أو الجهاز للحفاظ على جودة الأجهزة.

معلومات: عادة ما تكون الإزاله غير مؤلمة، وعلى الرغم من ذلك، يمكن إزالة عازل الجلد ESENTA™ بسهولة باستخدام مزيل اللاصق الطبي ESENTA™ يمكن رشه بآي زاوية، بلطف احمرار وفتح الجلد.

يقلل الجلد.

إذا وقع حدث خطير أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاستخدامه، يرجى إبلاغ الشركة المصنعة والجهة

الوطنية المختصة لديك

تنبيه:

• يجب الاستخدام المباشر على ماء البحر.

• يجب الاستعمال على مطابق الجلد الرقيقة أو الحس الذئن، ألم.

• إذا وارد أحد شلل، فاستمر متقطعة مغيرة قبل الاستخدام.

• في حالة حدوث تهيج بالجلد، توقيع عن الاستخدام واستشر اختصاصي رعاية صحية.

• يجب الاستشارة.

• لل استخدام الأخر قفق.

احفظ بعيداً عن متناول الأطفال. سرعان الانتعاش

(n) Защитная пленка (28 мл спрей)

Показания к применению: Для нанесения на кожу вокруг стомы и кожи вокруг ран.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА И СОДЕРЖИМОГО: не вызывающий

ожжения кожный барьер — спрей ESENTEA™ (28 мл)

НАЗНАЧЕНИЕ: защита кожи от повреждения продуктами жизнедеятельности организма, ферментами и адгезивами.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

1. Очистите и высушите кожу.
2. Держите устройство примерно в 10 см от обрабатываемой зоны.
3. Главным движением нанесите ровное покрытие.
4. Перед нанесением адгезивных изделий, таких как принадлежности или повязки, убедитесь, что кожа совершенно сухая.
5. Для обеспечения надлежащей защиты следует заменять при каждой перевязке или замене принадлежности.

ИНФОРМАЦИЯ У: лечение обычно не требуется. Однако кожный барьер ESENTEA™ можно легко снять с применением средства ESENTEA™ для удаления медицинского адгезива. Расплывается под любым углом. Успокаивает покрасневшую и болезненную кожу. Ослабляет зуд. Если во время или в результате использования этого изделия произошло серьезное происшествие, сообщите об этом производителю и национальному органу власти.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Избегать непосредственного нанесения на раневое ложе.
- Не используйте на нежных или чувствительных участках кожи (глаза, рот, уши, нос, влагалище)
- В случае сомнения выполните перед использованием препарата пробу на небольшом участке кожи.
- В случае раздражения кожи прекратите использование и проконсультируйтесь с медицинским работником.
- Избегать попадания в дыхательные пути.
- Только для наружного применения.

Хранить в недоступном для детей месте. КРАЙНЕ ОГНЕОПАСНО

(cs) Esenta™ ochrana kůže (28ml pumpička)

Indikace: Pro použití na kůži kolem stomí a na kůži kolem ran.

POPIΣ PROSTŘEDKU A OBSAH: ESENTEA™ – Sprej s nepálivou kožní barierou (28 ml)

ÚČEL POUŽITÍ: Ochrana kůže před poškozením tělesným odpadem, enzymy a lepidy.

NAVOD K POUŽITÍ:

1. Očistěte a osušte pokožku.
2. Přidržte přibližně 10 cm od ošetřované oblasti.
3. Širokými pohyby naneste rovnoměrný povlak.
4. Před aplikací lepkivých výrobků, jako jsou přípravky nebo krytí, se ujistěte, že je oblast zcela suchá.
5. Měrite při každém převazu nebo výměně přípravku, aby byla zachována úplná ochrana.

INFORMACE: Odstranění obvykle není nutné. Kožní bariéra ESENTEA™ však lze snadno odstranit pomocí odstraňovače lékařských lepidel ESENTEA™.

Rozprášuje se v libovolném úhlu. Zklidňuje zarudlou a bolestivou kůži. Snižuje svědění. Pokud v průběhu nebo v důsledku používání tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí přihodě, ohlaste ji výrobcu a příslušným vnitrostátním orgánům.

POROZ:

- Nepoužívejte přímo na spodinu rány.
- Nepoužívejte na jemné nebo citlivé oblasti pokožky (oči, ústa, uši, nos, pochva).
- Pokud máte pochybnosti, před použitím otestujte malou plochu.
- Pokud dojde k podráždění kůže, přestaňte používat a poradte se zdravotnickým pracovníkem.
- Vyvarujte se vdechování.
- Pouze k zevnímu použití.

Uchovávejte mimo dosah dětí. EXTRÉMNĚ HOŘLAVÉ

(tr) Esenta™ Cilt Bariyeri (28ml Pompalı Sprey)

Endikasyonları: Stomaların çevresindeki ciltte ve yaraların çevresindeki ciltte kulanım içindir.

ÇİHAZ VE İÇİNDEKİLERİN AÇIKLAMASI: ESENTEA™ acı vermeyen cilt bariyeri spreyi (28 ml)

KULLANIM AMACI: Cildin vücut atığı, enzimler ve yapıştırcılarla ilişkili hasarlardan korunması.

KULLANMA TALİMATI:

1. Cildi temizleyin ve kurulayın.
2. Uygulanacak alanın yaklaşık 10 cm uzakta tutun.
3. Süپürme hareketiley düzgün bir kat uygulayın.
4. Aletler veya pansumanlar gibi yapışkan ürünlerin uygulanmadan önce alınan tamamen kuru olduğundan emin olun.
5. Tam korumayı sağlamak için her yara pansumanının veya cihazın degefırılmasına yenileyse değiştirin.

BİLGİ: Normalde çıkarmazsanız gerekmeyen. Bununla birlikte, ESENTEA™ tıbbi yapışkan çıkarıcı kullanılarak ESENTEA™ cilt bariyeri kolayca çıkarılabilir. Herhangi bir açıdan püskürtülür. Kızarmış ve ağrıyarak cildi yataşırır. Kaşıntıyı azaltır. Bu cihazın kullanımı sırasında veya kullanımının sonucu olarak ciddi bir olay meydana geldiğinde lütfen üreticisi ve ulusal makamınıza bildirin.

DİKKAT:

- Yara yataklarında doğrudan kullanılmadan kaçının.
- Cildin duyarlı veya hassas bölgelerinde (gözler, ağız, kulaklar, burun, vajina) kullanılmadan kaçının.
- Şüphe durumda, kullanmadan önce küçük bir alana yama testi yapın.
- Ciltte tıraş olursa, kullanmayı bırakın ve bir sağlık uzmanına danışın.
- Solumaktan kaçının.
- Yalnızca harici kullanım içindir.

Cocukların erişmeyecegi yerlerde saklayın. SON DERECE YANICI

(zh) Esenta™ 護膜噴霧 (28毫升壓力噴頭)

适应症：用于造口周围的皮肤和伤口周围的皮肤。

器械和内容物说明：ESENTEA™ 无刺痛皮肤保护屏障喷雾（28mL）

预期用途：保护皮肤免受身体排泄物、酶和粘合剂导致的相关损害。

使用说明：

1. 清洁并干燥皮肤。
2. 保持在距待处理区域大约 10cm 的位置。

3. 用扫喷方式喷一层均匀的涂料。

4. 在贴附带粘合剂的产品(如造口袋用品或敷料)之前，确保该区域完全干燥。

5. 每次更换敷料或造口袋用品时，应重喷涂料，以维持完整的保护。

须知：通常不需要清除。然而，使用 ESENTEA™ 医用粘合剂清除剂可以轻松清除 ESENTEA™ 皮肤保护屏障。可朝任意角度喷雾。可舒缓皮肤发红和疼痛。减少瘙痒。如果在使用本器械期间或由于使用本器械而发生了严重事故，请向制造商和您的国家监管部门报告。

注意：

- 避免直接施用于创面上。
- 避免用于脆弱或敏感的皮肤区域(眼，口，耳，鼻，阴道)。
- 如果有疑问，在使用前对一小块区域进行斑贴试验。
- 如果出现皮肤刺激症状，请停止使用并咨询医务人员。
- 避免吸入。
- 仅供外用。

放在儿童够不着的地方。极易燃烧

Caution / Achtung / Attenzione / Mise en garde / Precaución / Voorzichtig / Varning / Varoitus / Forsiktig / ADVARSEL / Atenção / 許可 / احتراز / Oсторожно! / Obратите внимание на инструкцию по применению / Pozor (výstraha) / Dikkat / 警告

Consult instructions for use / Gebrauchsweisung beachten / Consultare il foglietto illustrativo / Consulter le mode d'emploi / Consulte las instrucciones de uso / Consulteer de gebruiksaanwijzing / Se bruksanvisningen / Käyttöohjeet / Se brugsanvisning / Συμβουλεύτε τις διχροίες χρήσης / 사용 시 설명서 참조 / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Rاجع تعليمات الاستخدام / 參照說明書 / 使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervalddatum / Bär före datum / Käytettävä ennen / Utlöbsdato / Utlöpsdato / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης / 유효기간 / 使用期限 / シュガーブラシ / ご使用前に本説明書をよくお読みください / Use-by date / Verfallsdatum / Data di scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Vervaldd

ARTWORK SPECIFICATION	
Artcode	SI2387
Artwork Description	INS ESENTA BARRIER PUMP SPRAY (28ML) INT
ICC	423286
SAP	1729201
KOM/REF	N/A
IS Code	N/A
Component Type	Insert
LR#	LR-004247
Existing Art Code being Revised	N/A
REQUIREMENT	SPECIFICATION
Bucket	INT
Local Code(s)	N/A
Size Code / Dieline	N/A
Dimensions	Flat: 297 mm x 245 mm, Folded: 148mm x 35mm
Color(s) / Colour(s)	Black
Specification Reference(s)	TP/TF21-050
Bar Code: UPC (A) or GTIN*	N/A
Bar Code: PZN – Code 39*	N/A
Bar Code: JAN-13*	N/A
* NOTE: Bar Code: See artwork for positioning, magnification and truncation. Scanability verified to ANSI grade "C" or better.	
HISTORY	
28-Jan-2021 / SI2387: New insert for Esenta Barrier pump spray.	

WI-0010, Ver. 6.0

Workflow Name	Workflow Start Date	User	Intention	Date	Justif.
Workflow - LBL Approval with Proof Review Apr 7, 2021	07-Apr-2021 04:53:44 (GMT)	Milada Palkociova	Quality Approval	13-Apr-2021 06:43:38 (GMT)	Plant Review-1
Workflow - LBL Approval with Proof Review Apr 7, 2021	07-Apr-2021 04:53:44 (GMT)	Milada Palkociova	Quality Approval	13-Apr-2021 06:42:22 (GMT)	Proof Review
Workflow - LBL Approval with Proof Review Apr 7, 2021	07-Apr-2021 04:53:44 (GMT)	Iveta Bajužíková	Quality Approval	11-May-2021 22:04:22 (GMT)	Plant Review and Implementation

Workflow - LBL Approval with Proof Review Apr 7, 2021	07- Apr-2021 04:53:44 (GMT)	Marian Vinc	Final Quality Approval	07- Apr-2021 05:09:20 (GMT)	Final Artwork Check
Workflow - LBL Approval with Proof Review Apr 6, 2021	06- Apr-2021 17:53:50 (GMT)	Marian Vinc	Final Quality Approval	06- Apr-2021 18:07:43 (GMT)	Final Artwork Check
Workflow - LBL Review and Approval with Proof Review Mar 30, 2021	30- Mar-2021 10:33:08 (GMT)	Marian Vinc	Final Quality Approval	01- Apr-2021 13:50:00 (GMT)	Final Artwork Check

